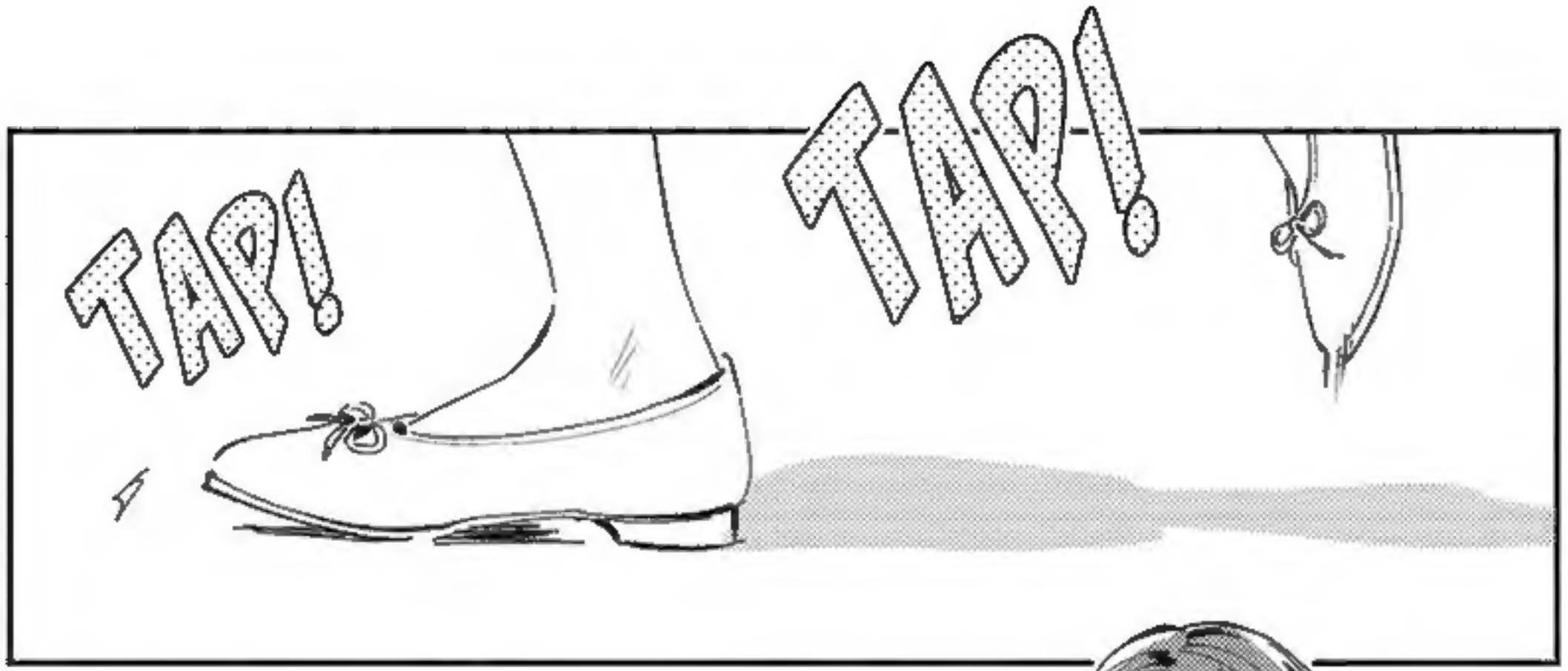
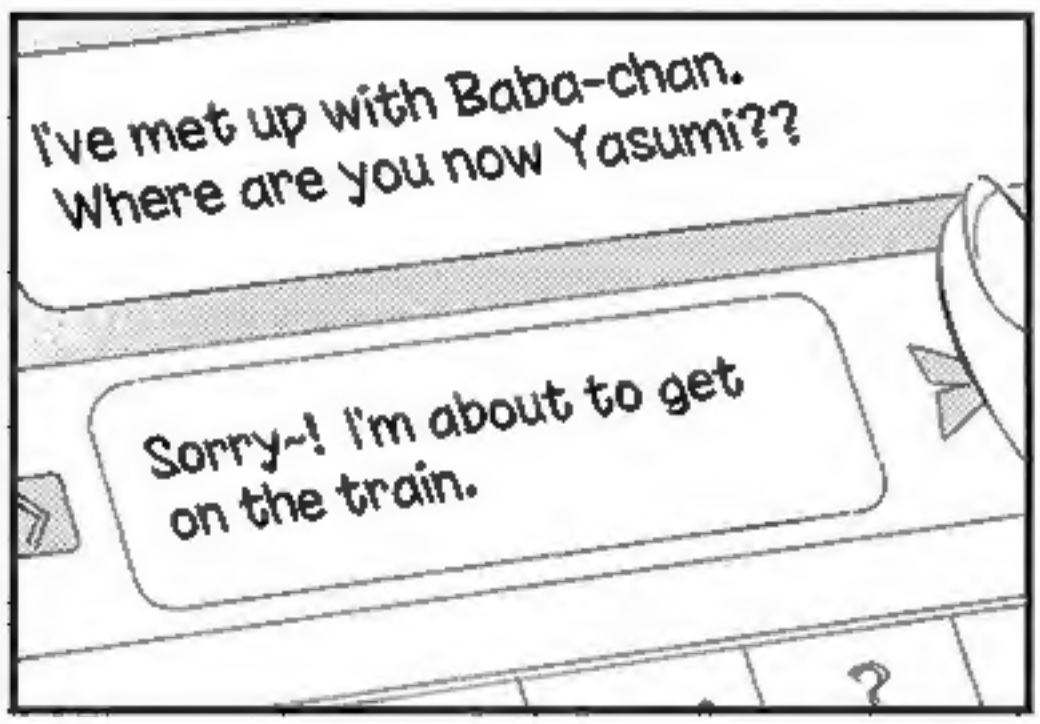
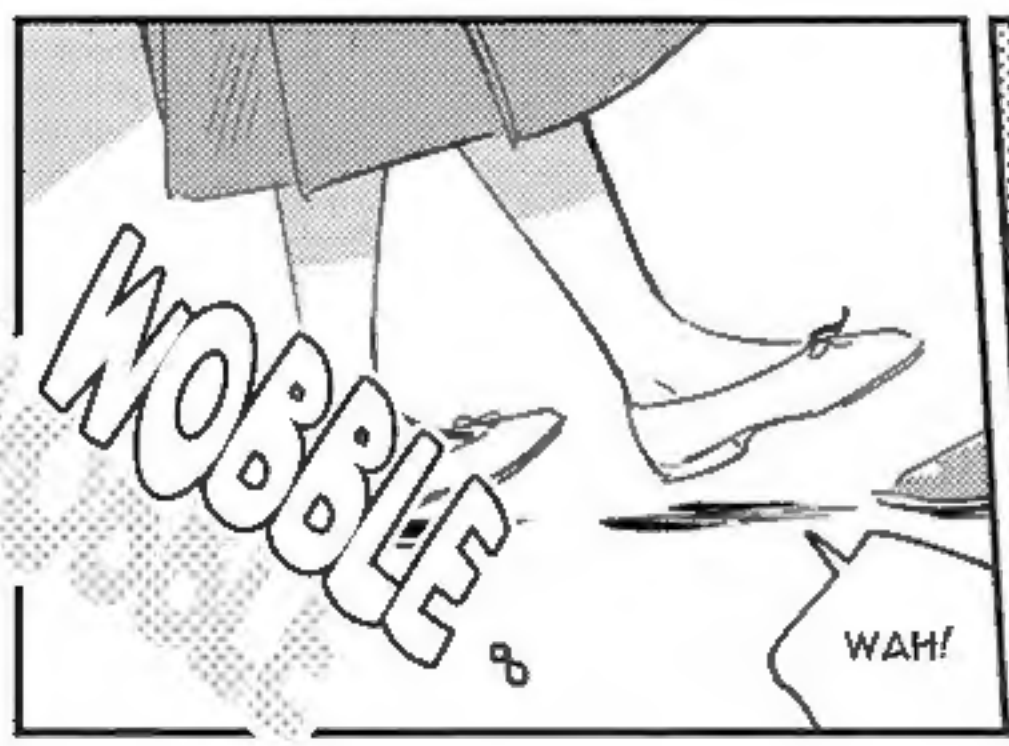


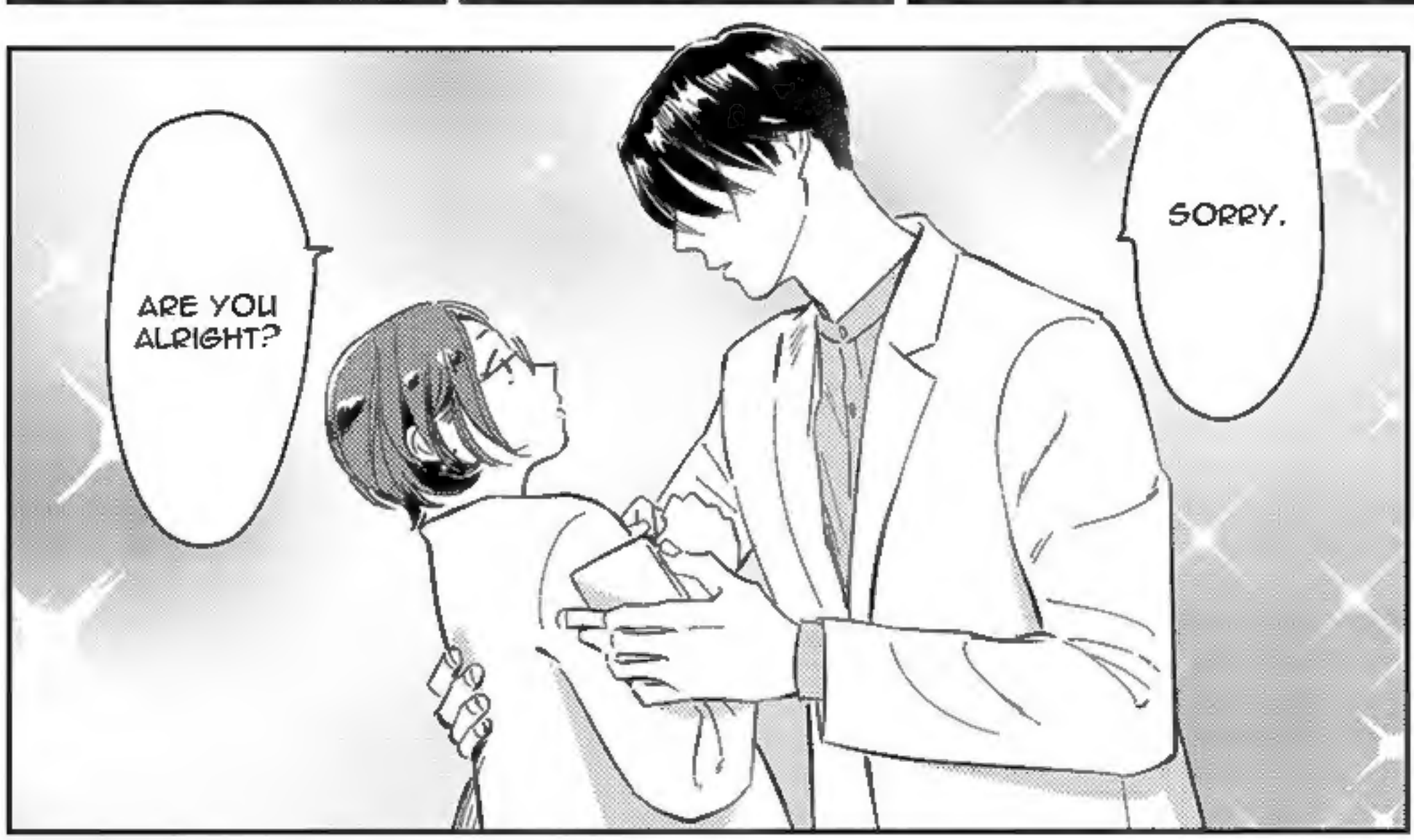


*T/N: ON THE BAG: HARA BOOKSTORE.



_Nh?
It doesn't hurt_

Flap Flap!


ARE YOU ALRIGHT?
SORRY.

PRIN-CE~...
?

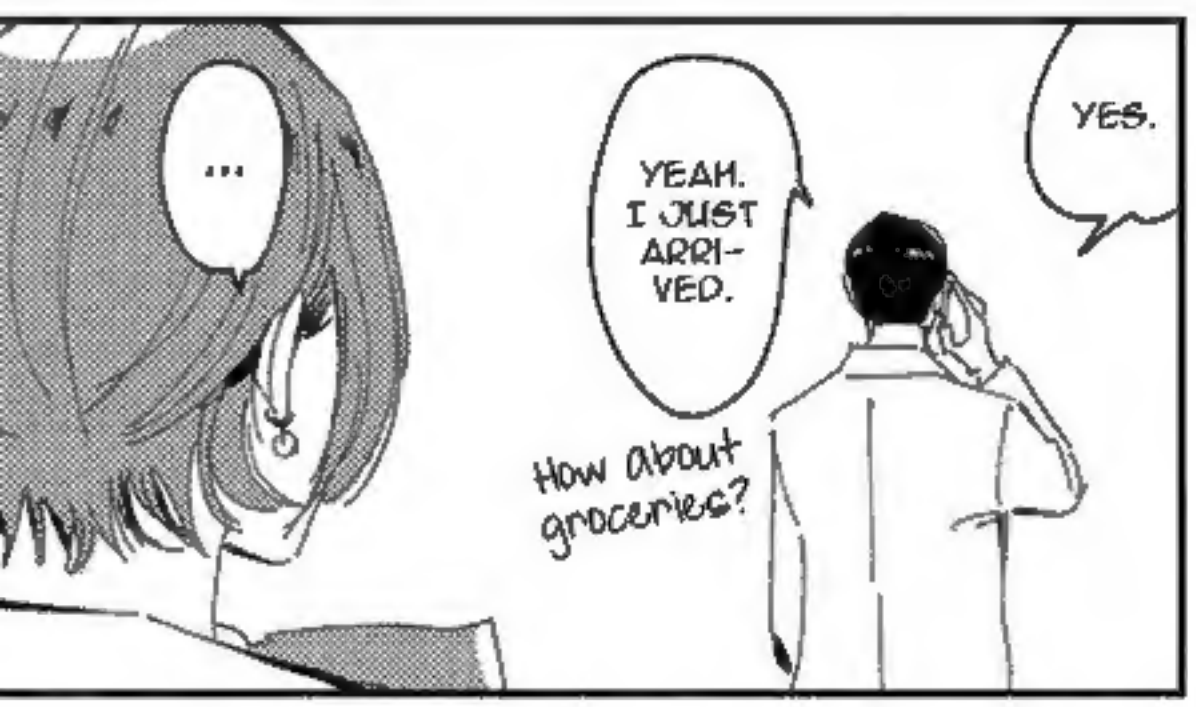
A...

BEND

OOH... HE'S TALL~! LIKE AN ACTOR...
Beau-tiful...
smile
I'M GLAD.
HA!
I'M SORRY! I-I-I-I'M ALRIGHT!

THANK YOU VERY MUCH! IT'S OKAY!
Snatch!
?

AAH-HH!!
IT'S GOTTEN DIRTY.


...
YEAH. I JUST ARRI-VED.
How about groceries?
YES.

BOW
AH, I'M SORRY. THANK YOU VERY MUCH.
NOT AT ALL.

BZZ!
BZZ!
AH.

Ume publishing Plum comics This month's new issue (In other words, BL)
Phew!...
IT'S A GOOD THING I MADE THEM PUT A COVER ON IT...

GOOD WORK, EVERYONE~!

CHEERS~!

HASN'T IT BEEN A WHILE SINCE THE FOUR OF US GATHERED TOGETHER?

WELL~ EVERYONE'S BUSY.

GOOD JOB, GOOD JOB~! I REMEMBER I WORKED HARD TOO WHEN I FIRST GOT A LEADING ROLE.

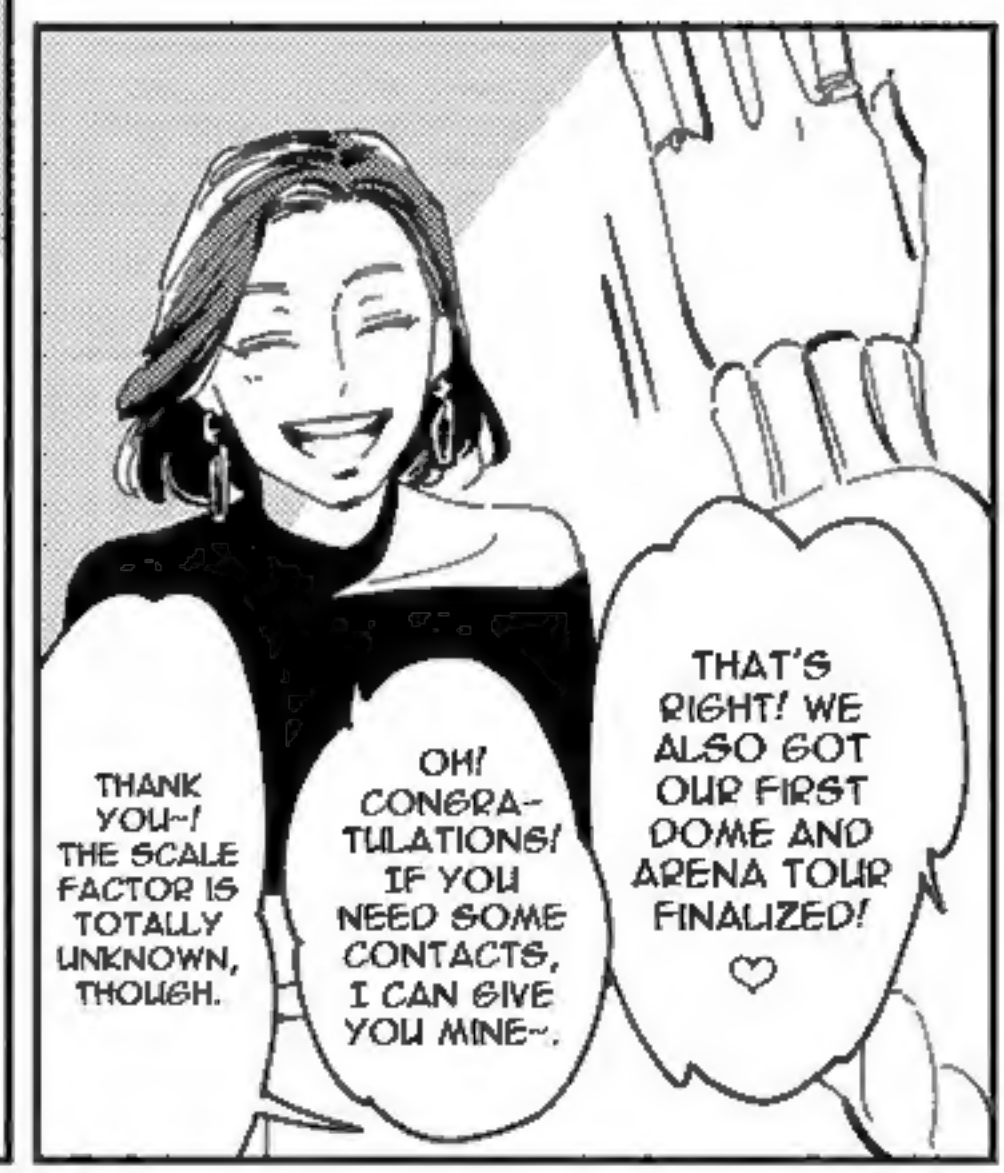
BUT I'VE BEEN RUNNING BACK AND FORTH SINCE MOR-NING...

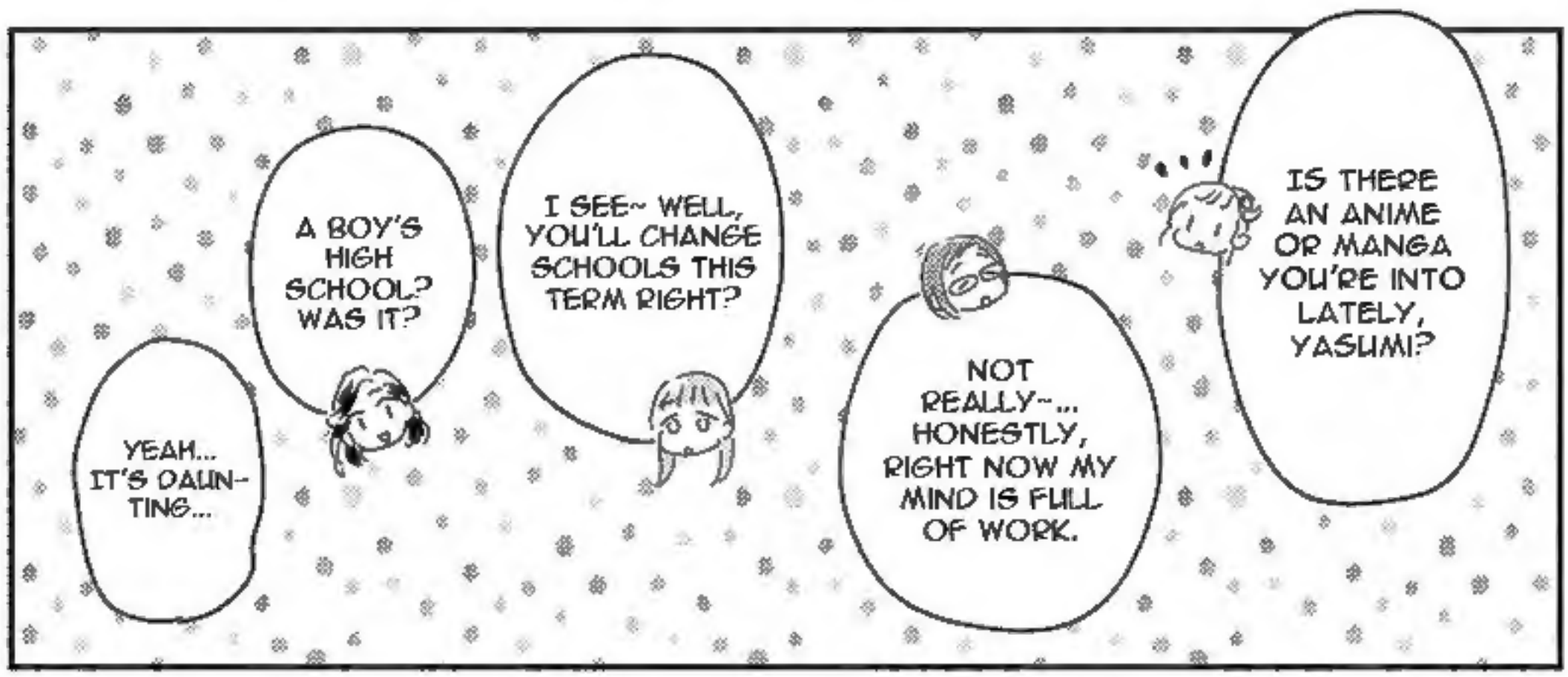
YES! IT WAS A BIG HIT, I'M GLAD.

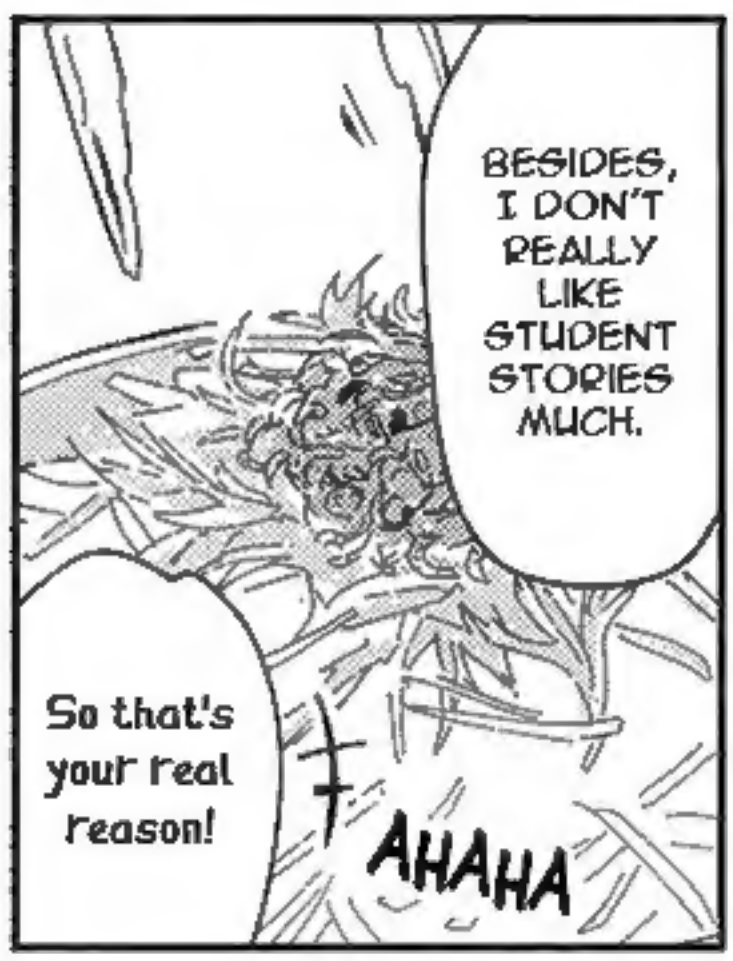
WHAT WAS IT AGAIN? A MEET AND GREET WITH A STAGE IDOL?

IT CAN'T BE HELPED, IT CAN'T BE HELPED.

EVEN THOUGH YOU INVITED ME THE OTHER DAY... I'M SORRY...!

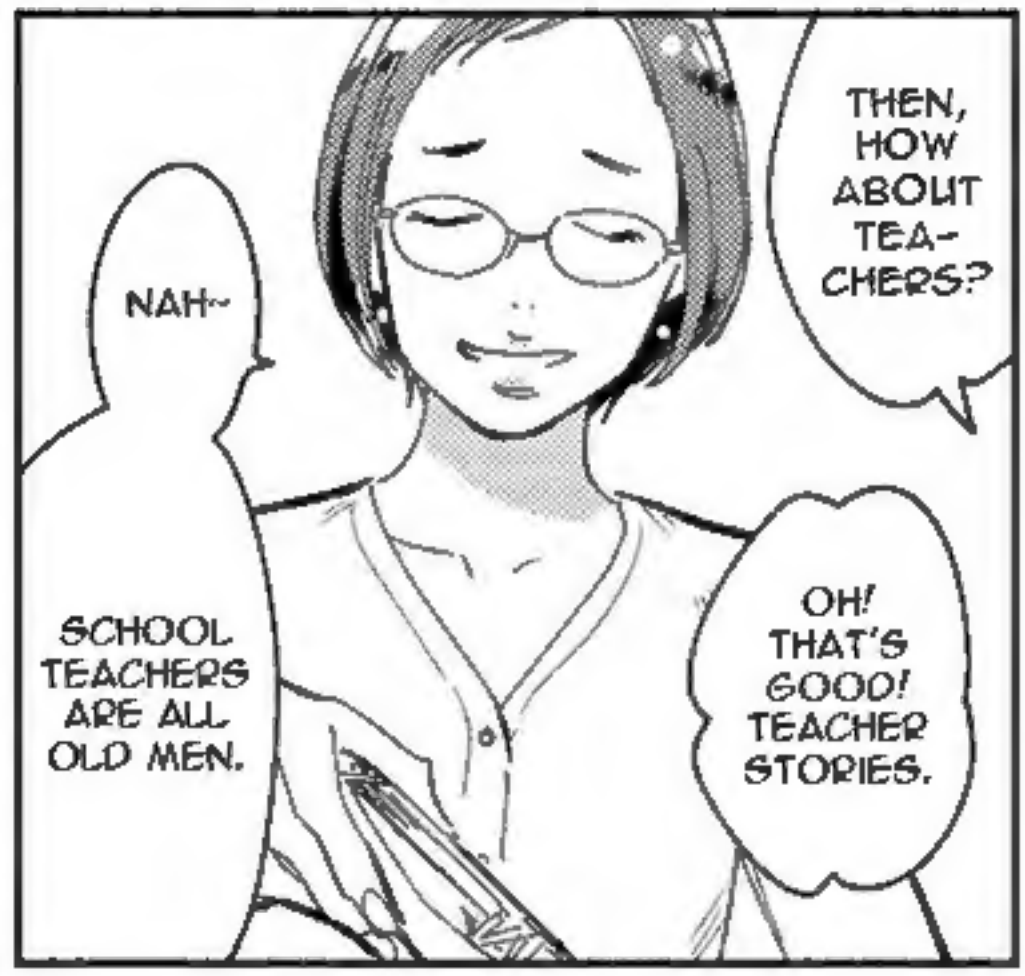






*T/N: FUJOSHI: FEMALE FAN OF BOY'S LOVE MATERIAL.

I DO LIKE THEM. SO SO SO MUCH!
BUT YOU LIKE OLD MEN, YASUMI.
BUT EVEN IF I SAY THAT, IT'S LIMITED TO 2D STUFF...


THEN, HOW ABOUT TEA-CHERS?
NAH~
SCHOOL TEACHERS ARE ALL OLD MEN.
OH! THAT'S GOOD! TEACHER STORIES.

This is becoming exhaus-ting...
NO, MY IDEAL ISN'T A GOOD LOOKING UNCLE.
HERSH
RIGHT~!
EH~? BUT OUR SHIPS WILL STILL LOOK GREAT EVEN WHEN THEY TURN INTO OLDIES, RIGHT~?

LISTEN, MY IDOL JUST FINALLY DEBUTED ON INSTAGRAM~!
HE MAY BE OLDER, BUT NOT AN OLD MAN.
His skin looked good too.

IDOLS ARE CELEBRITIES, SO IT'S NA-TURAL THAT THEY'RE POPULAR...
AH.
THE MAN FROM BEFORE WAS HAND-SOME.

AHAHA
AN IDEAL OLD MAN IN THE REAL WORLD DOESN'T EXIST...
Quit it!
IS THERE A STRANGE GIRL HE'S FOLLOWING?
FOR REAL? DID YOU SEE HIS FOLL-OWS?

CHOP
AH, YEAH. MAYBE.
AH, DO YOU PREFER DISPOSABLE CHOPS-TICKS?
OKAY!
CHOP
CHOP

EH
IF ATSUROU-KUN WILL USE THEM, THEN I'LL BUY SOME.
EH, AT ALL? GET THE BASIC NECESSITIES AT LEAST.
BZZ!

YEAH, BUT THERE'S NO POTS OR KNIVES THERE...
ANYWAY, ISN'T IT BETTER TO EAT AT YOUR PLACE?
It's more spacious.

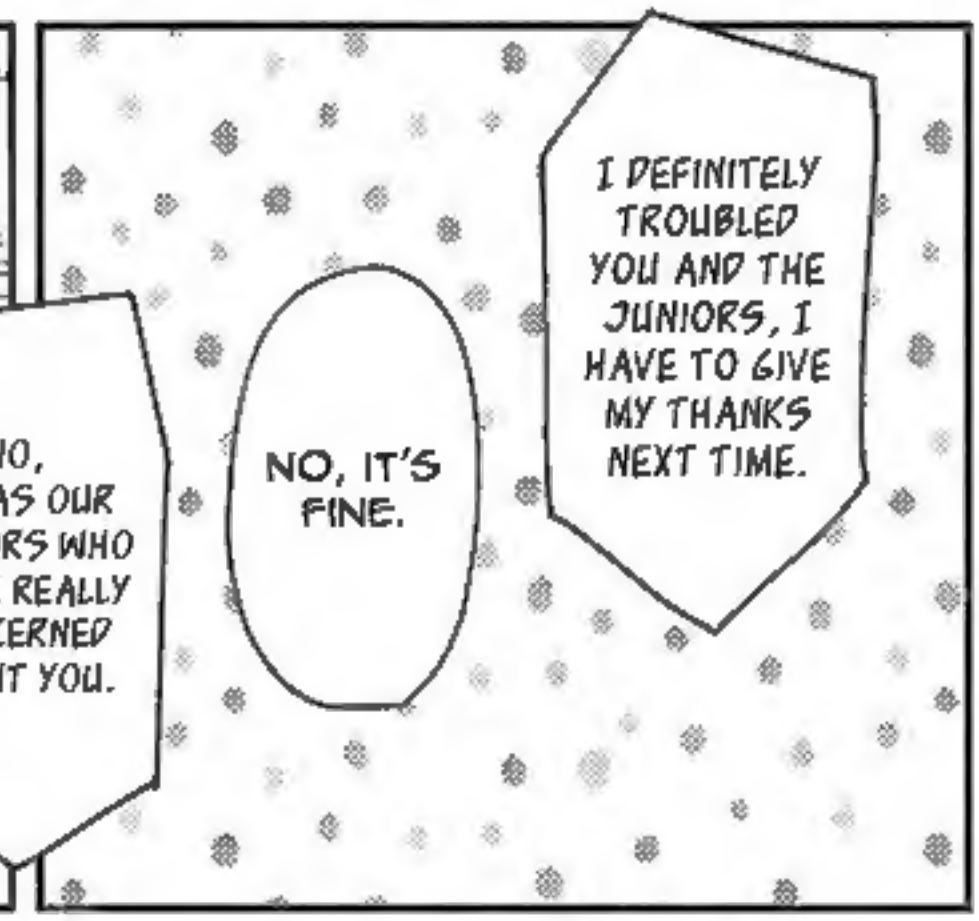
IF IT'S FROM WORK, IGNORE IT.
AH HA HA
EH~! BUT I'M TOUCHING CHICKEN MEAT RIGHT NOW...
BZZ!
BZZ!

BZZ!
ATSU-ROU-KUN. PHONE~.

BZZ!
WILL YOU TAKE IT?
YOU'RE RIGHT. I WONDER WHAT IT'S ABOUT.
Look,
BZZ!
YEAH. PUT IT ON SPEAKER.

Ah,
IT'S FROM SHINOYA-MA-SAN.
BZZ!

*T/N: AOKI'S SPEAKING IN KANSAI DIALECT.



EH, WHAT? YOUR JUNIOR? WHY?

WELL, THAT'S A GIVEN!

YOU KNOW, RIGHT~?

Calling 00:00:17

REALLY! I'M GLAD~!

WELL THEN, PHONE NUMBER AND-

HEY, HEY, HEY, WAIT, WAIT!

SHINOYAMA TSUTOMU

Hang up

NO, NO, EVEN IF YOU SAY THAT...

IT SEEMS YOU'RE HER TYPE!

SHE'S A GOOD GIRL. AND YOUNG. SHE WAS PRETTY CUTE, RIGHT?

NO, NO. I SAID I'M DATING SOMEONE-

BUT YOU SAID YOU DIDN'T INTEND TO MARRY YOUR CURRENT GIRLFRIEND!

...
WHAT NONSENSE ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S NOT ABOUT MY INTEN-TIONS...
IT'S A NATIONAL SYSTEM KIND OF THING, AND
THATS... WELL... HOW TO SAY...
NO...

SILENCE...
...

STOP EXAG-GERATING! THERE WAS NO EMPHASIS!
YOU SAID IT LIKE IT'LL NEVER HAPPEN
WELL, YOU SAID THERE'S ABSO-LUTELY NO WAY

SLAM!
I'M BUSY, I'M HAN-GING UP!
NO BUTS AND NO COUP D'ETAT!

BUT~
splash
splash
NO! NO GOOD!

C'mon
IT WON'T BE CHEA-TING, YOU KNOW!
ISN'T IT OKAY? IT'S JUST YOUR PHONE NUMBER
RIGHT
She's really a good girl, I tell you.

HM...

WHEN I ARRIVED AT OUR MEETING PLACE, HE WAS WITH A JUNIOR GIRL.

click click click click click

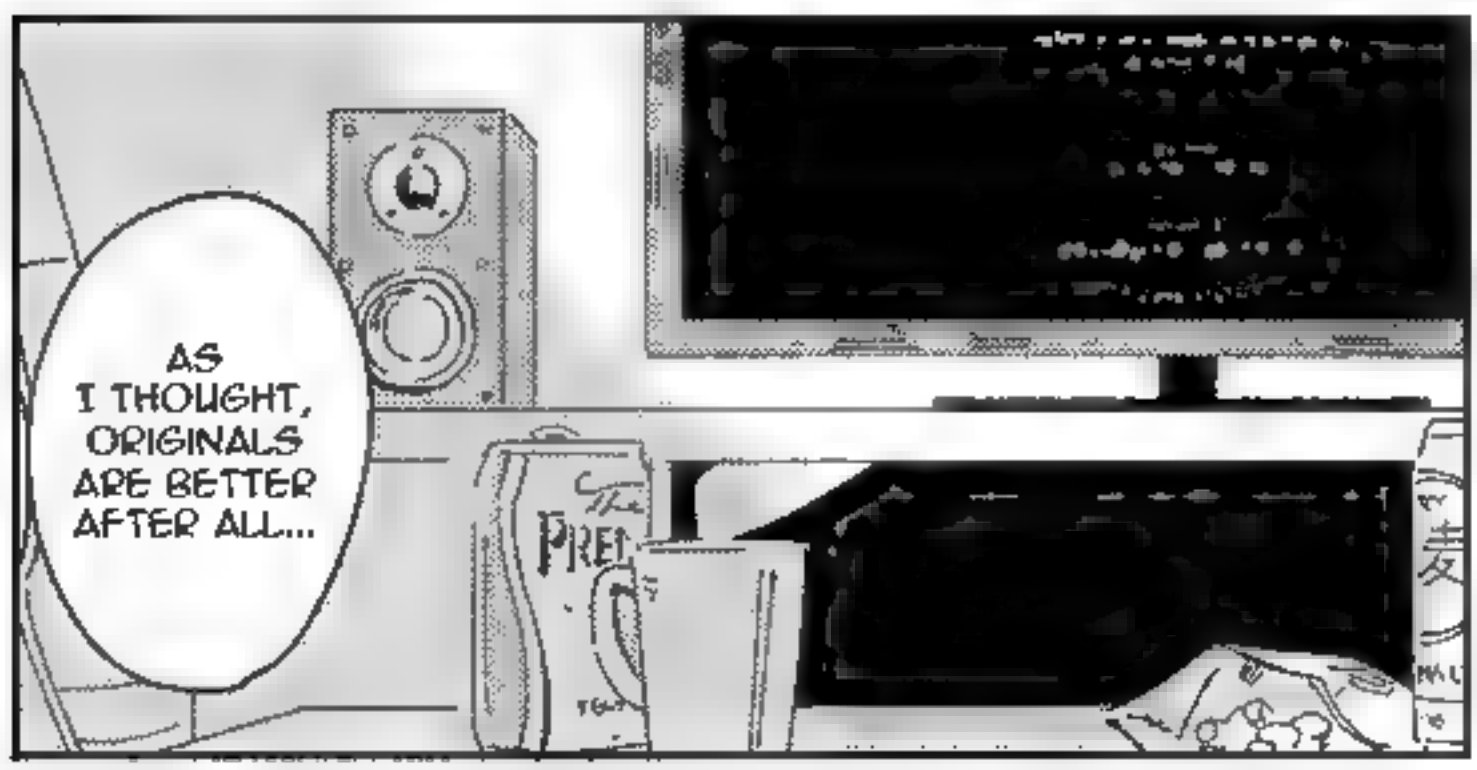
Fwoosh!

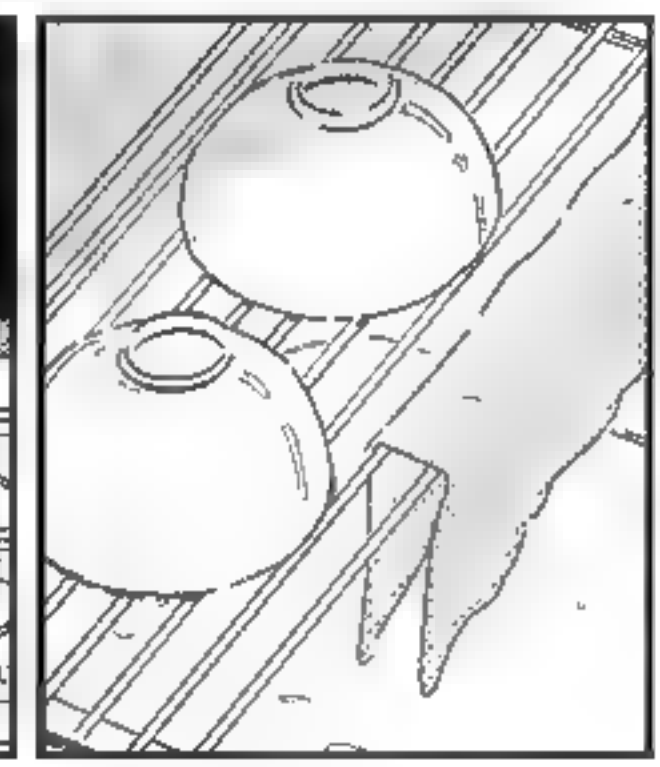
WAS IT LAST WEEK? WHEN YOU MET WITH SHINOYAMA-SAN?

HAA

...MUST'VE BEEN MY IMAGI-NATION.
YUP
YUP

I THOUGHT I FELT THE ATMOS-PHERE TURN CHILLY
...FOR A MO-MENT,


AS I THOUGHT, ORIGINALS ARE BETTER AFTER ALL...



22:39
It's saturday anyway.
IS THIS A 'STAY OVER' COURSE?

HMM, BUT THERE'S A UNIQUE SPOOKI-NESS TO IT...
NICHOLAS CAGE WAS QUITE GOOD TOO.

HM?

..NO,

AH~ IT'S A LITTLE EARLIER THAN USUAL.

WELL. YEAH.

YES, WELL I'M TAKING THE TRAIN TODAY

EH?

I SHOULD LEAVE SOON.

...

REALLY? THANK YOU.

THANKS FOR THE MEAL.

AH, IT'S FINE, IT'S FINE. I'LL WASH IT LATER

YOU DON'T HAVE TO COME WITH ME.

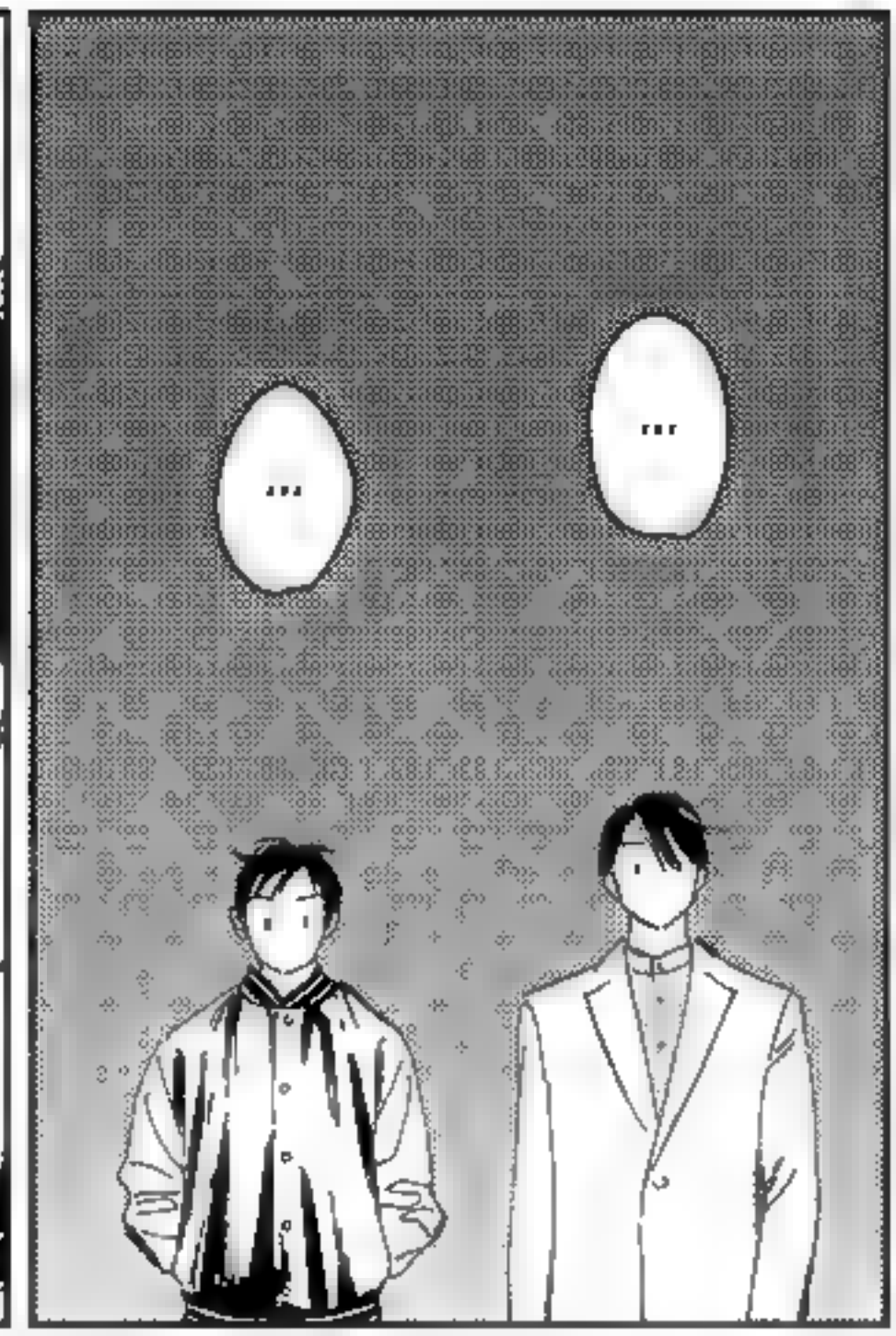
...THAT IS SO.

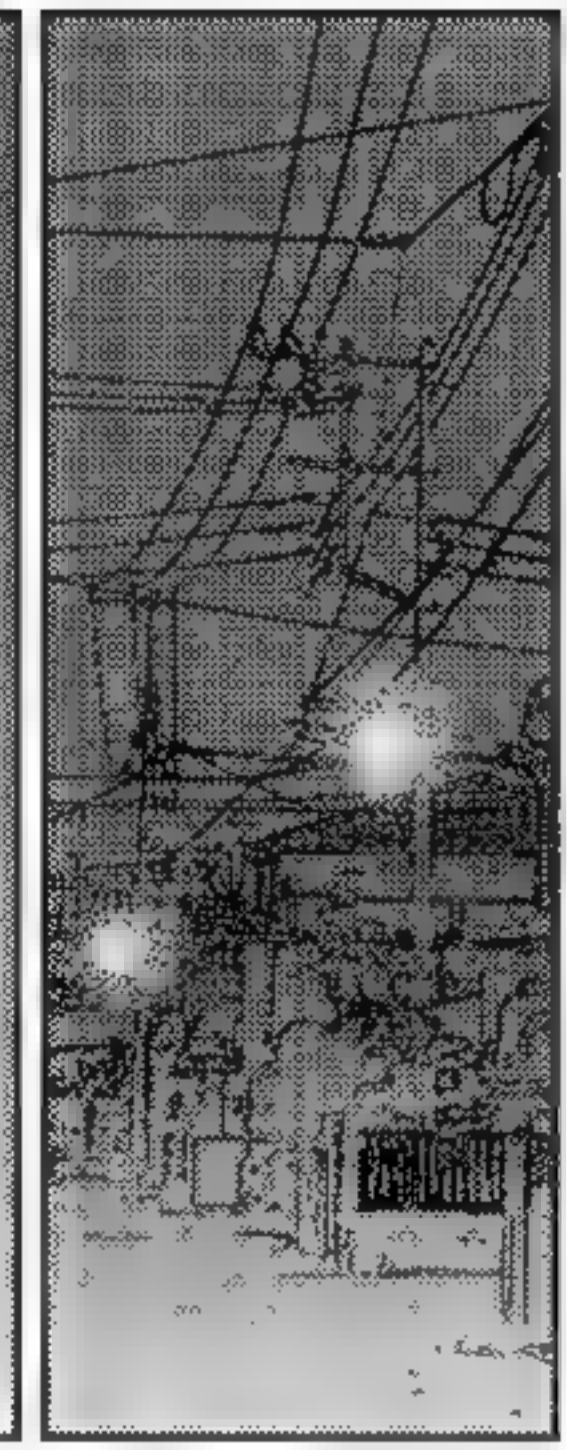
AH, IS THAT SO

I'M GOING TO THE CONBINI

SLAM

IT'S NOT LIKE WE MADE A PROMISE... IT'S ALRIGHT, BUT...
...
some-how...
SILENCE


...
...

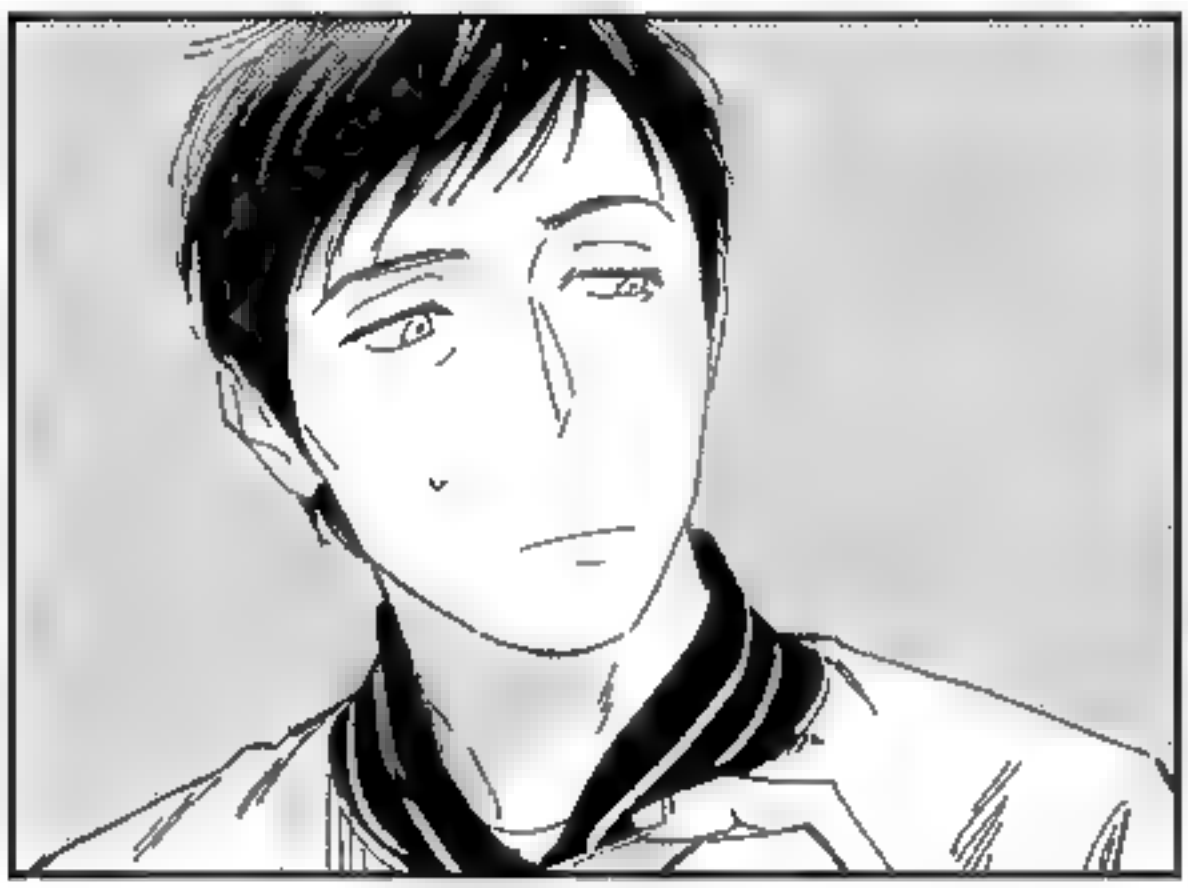


OH! WHAT IS IT!?
AH, BY THE WAY.

HAHA!
THAT'S GREAT THAT'S JUST LIKE THEM.
YES, HE SENDS ME PICTURES EVERYDAY AND IT'S ANNOYING AND SMOTHERING.
TRIP? AH, THE HONEY-MOON TRIP.
YUTAKA-KUN SAID HE WANTS TO MEET AGAIN WHEN THEY GET BACK FROM THEIR TRIP.

NO, I'LL GO AROUND THE STA-TION.
THE CONBINI IS THAT WAY, RIGHT?

YEAH?
AH, ATSU-ROU-KUN, HERE IS FINE.
I WISH THEY WOULDN'T INVOLVE ME IN IT...

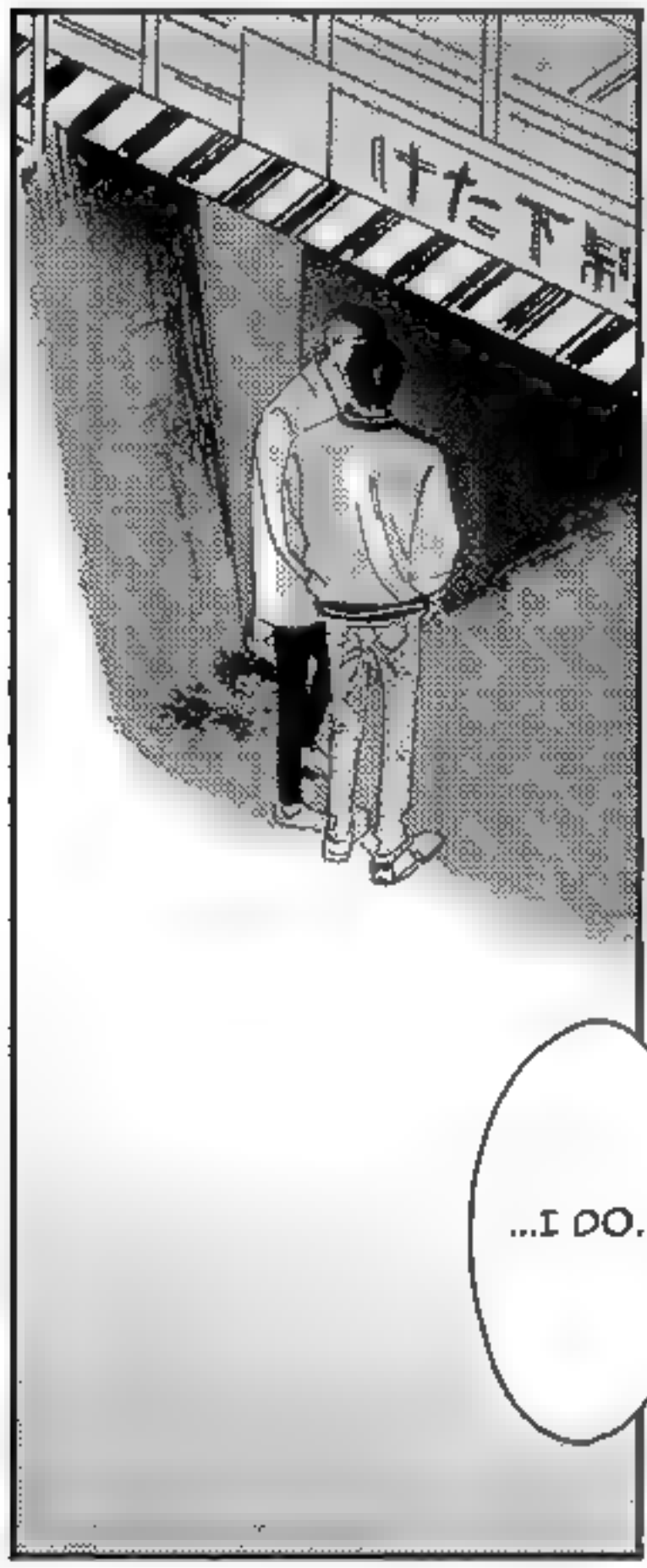


WHY, YOU ASK...
WHY?
...

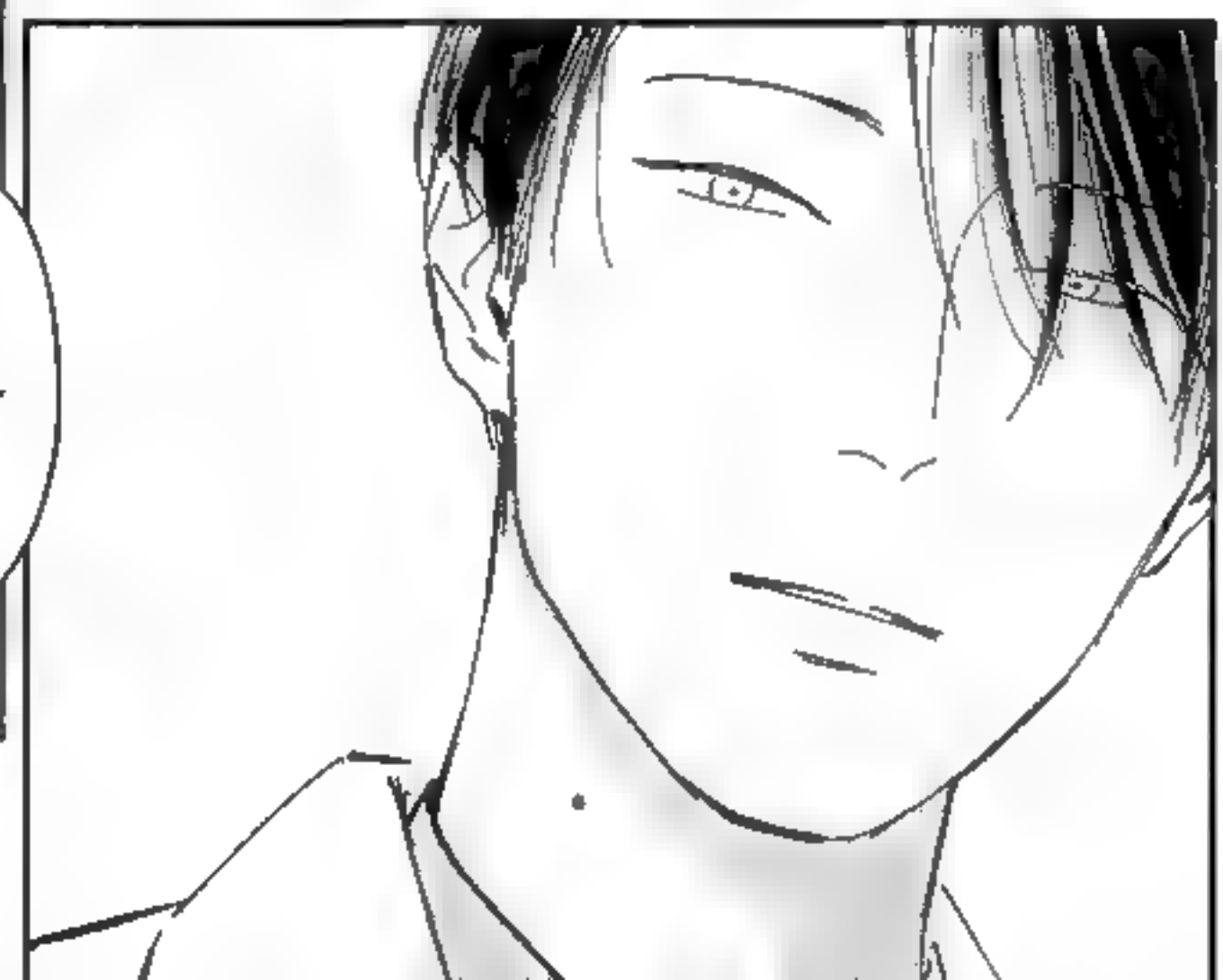
...MAYBE SOME-TIMES

DON'T YOU FEEL LIKE WANTING TO BE TOGETHER A LITTLE LONGER EVEN IF IT'S JUST FOR A LITTLE WHILE SOMETIMES?
!

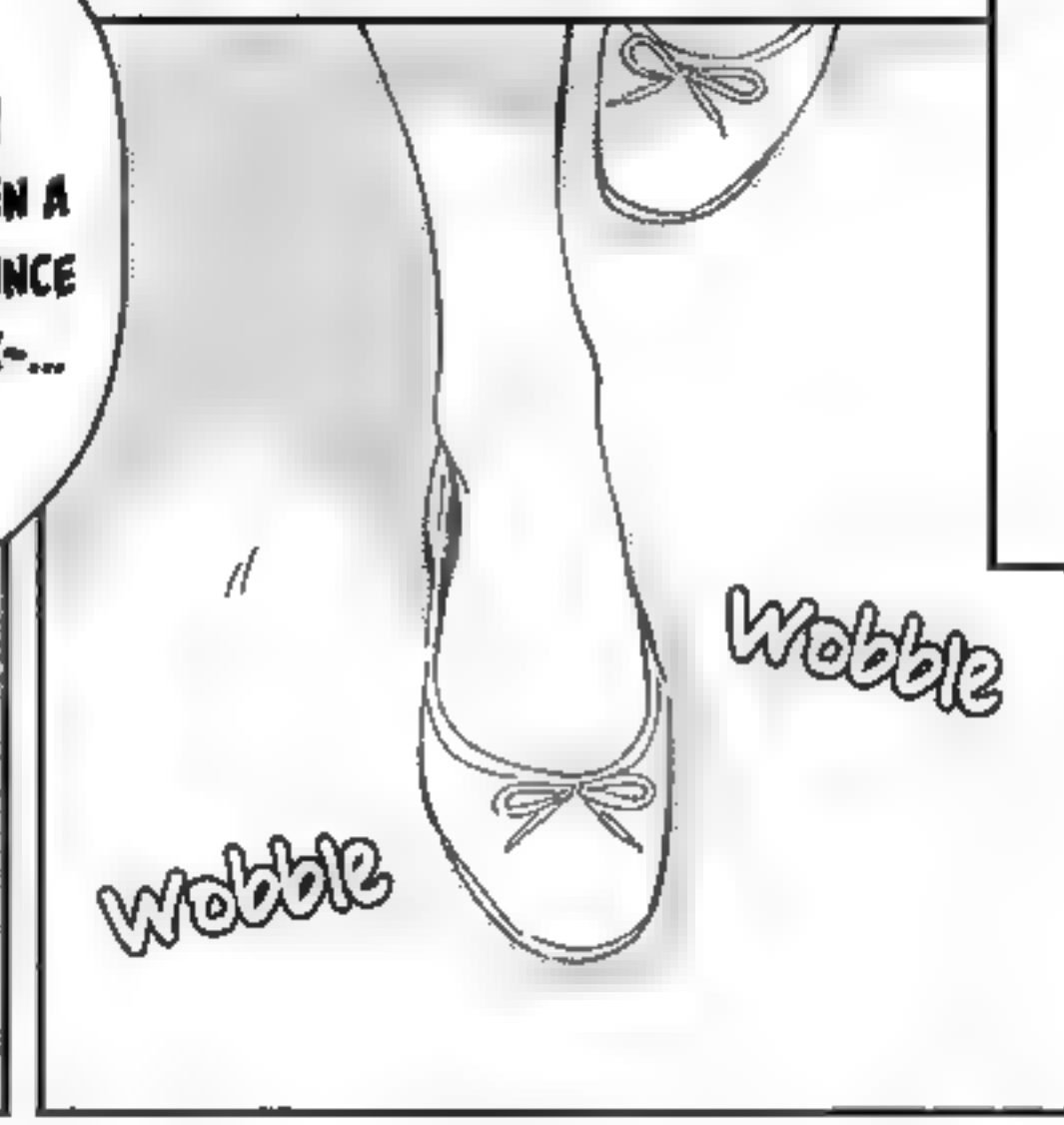
Touch..

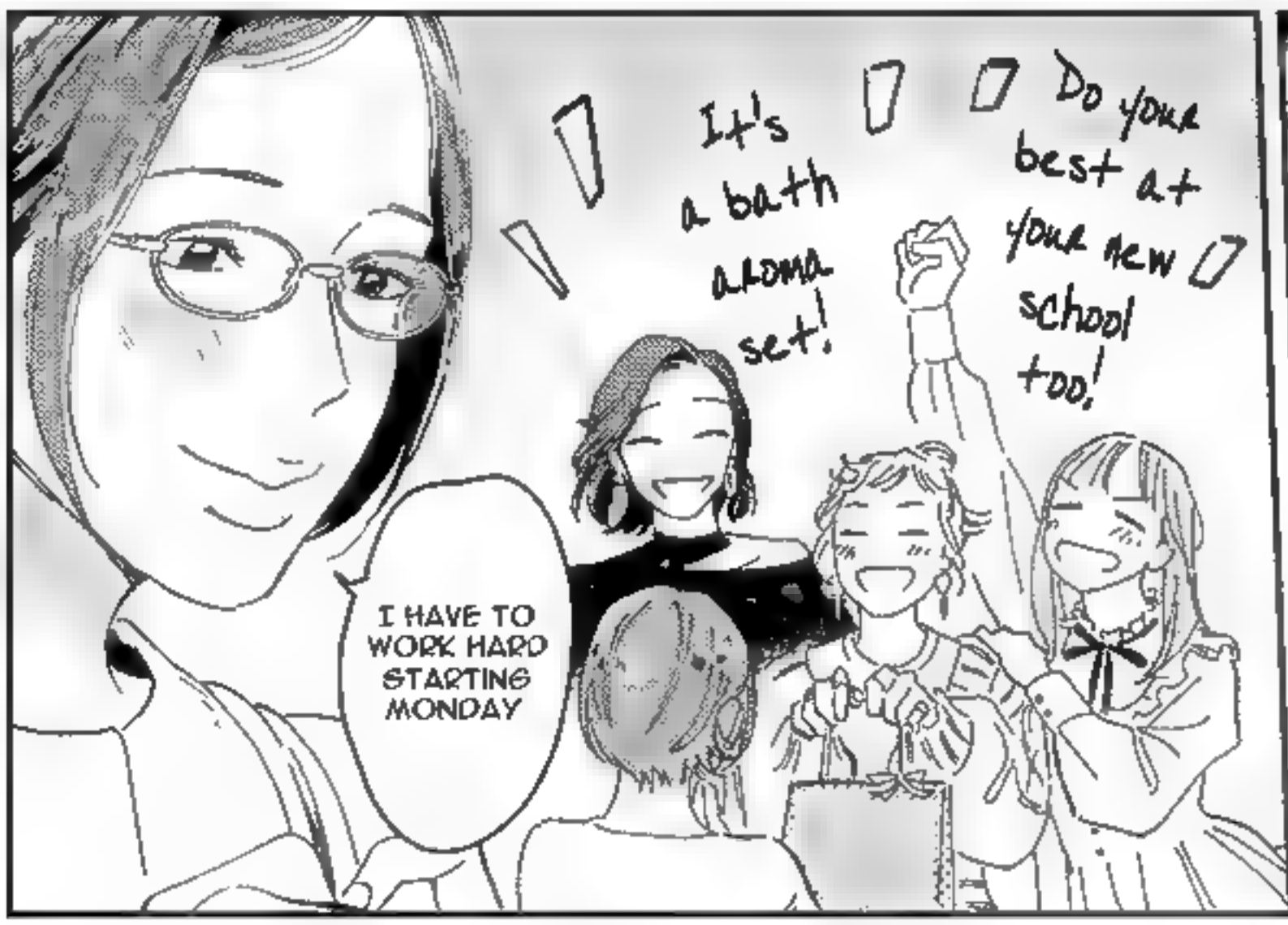

...I DO.

'MAYBE', HUH.

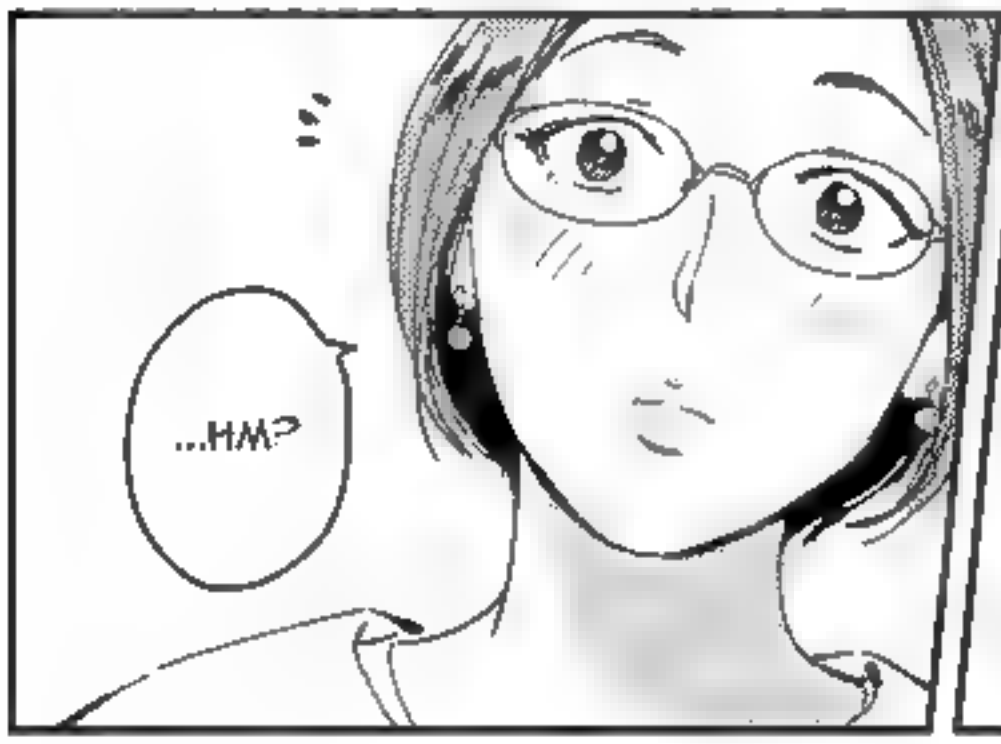


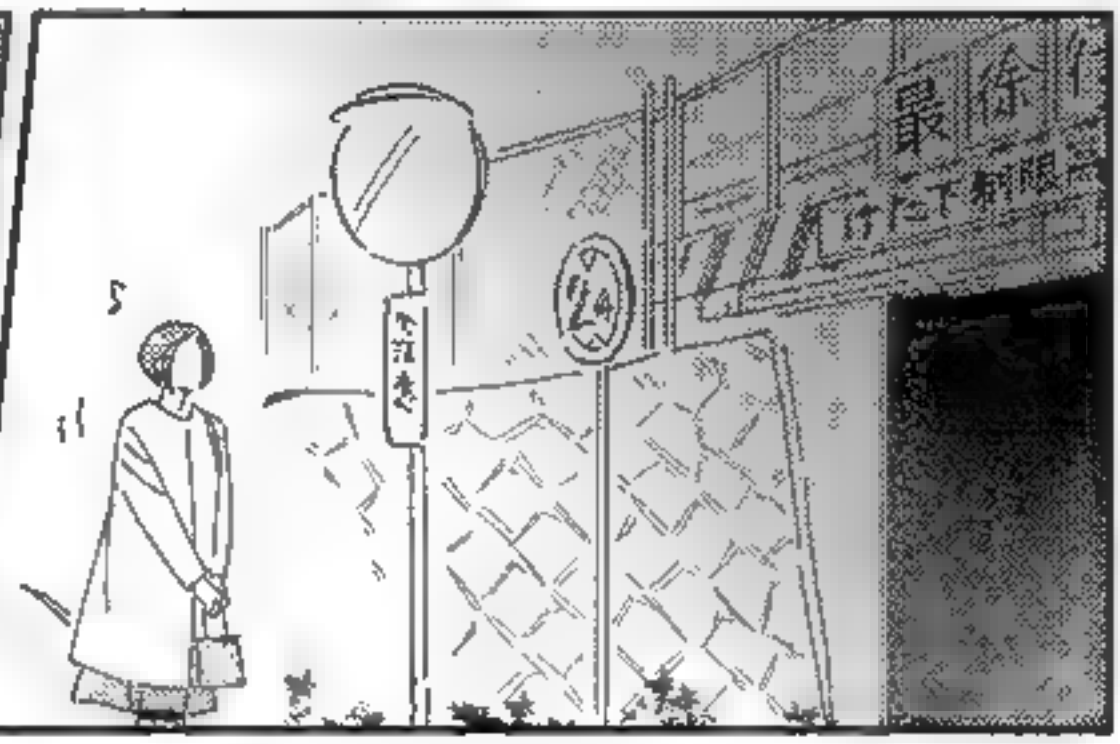
NAH!
IT'S BEEN A WHILE SINCE I DRANK-...


Wobble
Wobble


It's a bath aroma set!
Do your best at your new school too!
I HAVE TO WORK HARD STARTING MONDAY

Fuh Fuh
Rustle


...HM?



GATAN
GATAN

GATAN
GATAN
GATAN

Chu...

...HEY.

THEN WHY ARE YOU GOING HOME?

YES?

DO YOU HAVE SOMETHING ON TOMO-RROW?

?

NO, NOT REALLY.

...

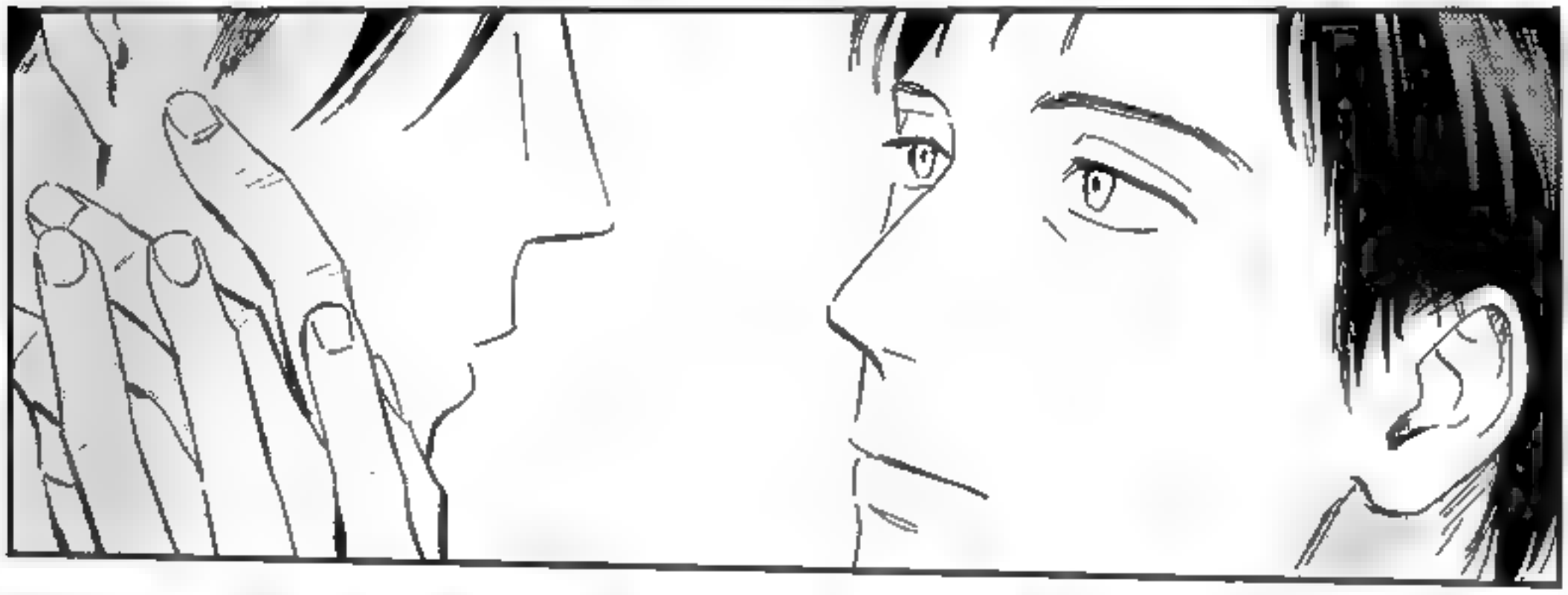
UMM...

...

...I...

...IS THERE...

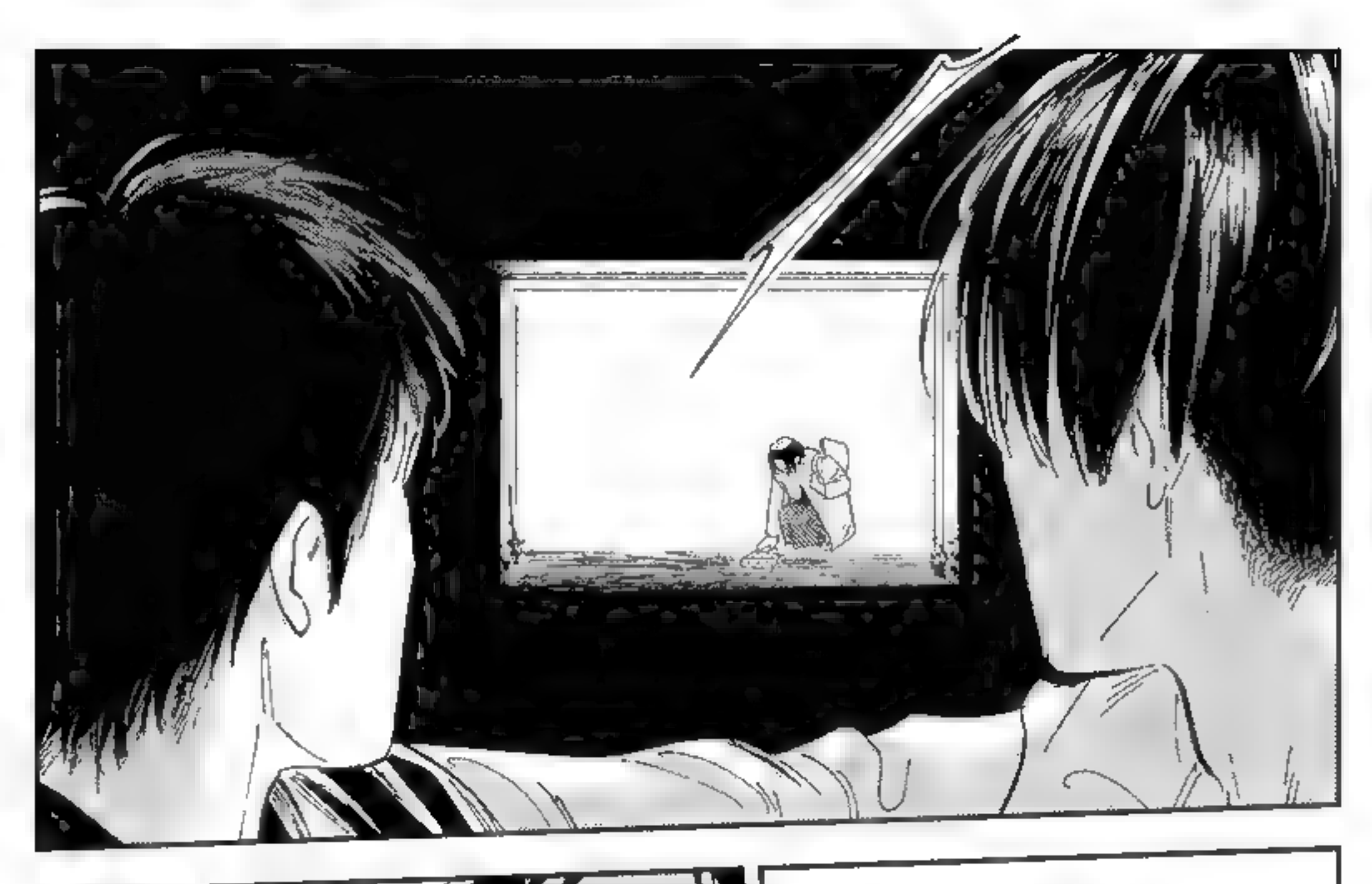
WHY...

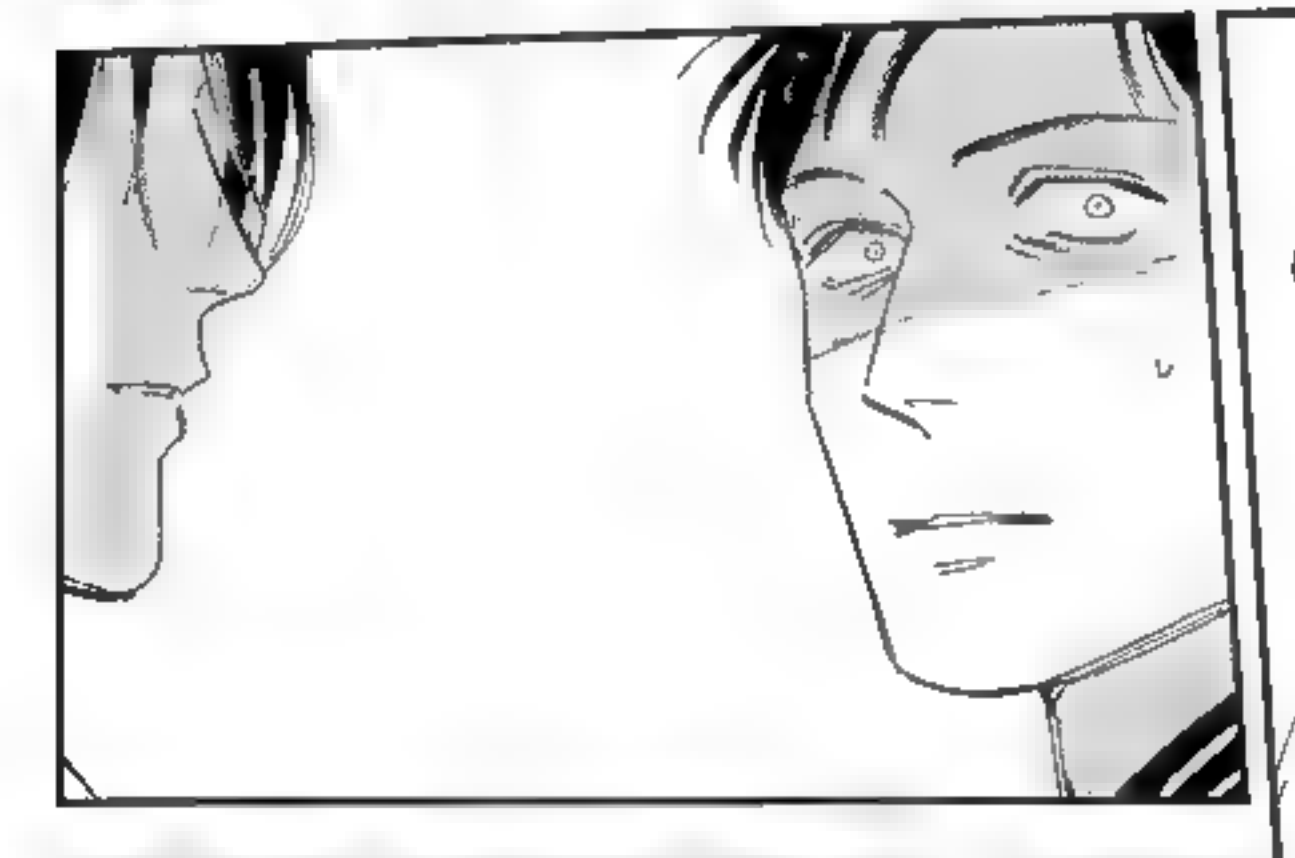


SLAM

Chu
Kiss

THUD!





Cover!

DASH!
...

...

...
AH...
WE WERE SEE-
HA

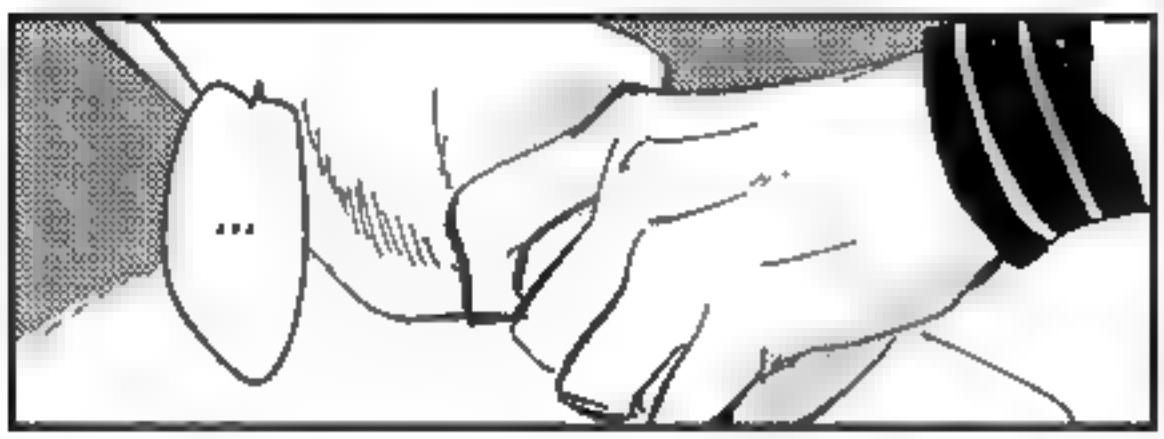
ATSU-ROU-KUN

...THIS IS THE WORST.

I'M GOING HOME.
SORRY, MANABU,
I-
HAA

WHAT'S THIS, SUD-DENLY?
HUH?

...HEH?


...

WHAT'S WRONG?
...
I...

...NEVER MIND.
COME ON, WHAT IS IT?

...

YOU'RE BEING WEIRD–
NEVER MIND SINCE I'M THE WORST AND I'M WEIRD!
SO I'M GOING HOME!

EEEEE-
EEEEH ?

Passed the entrance test for his first choice University in one shot.

鬼と天国

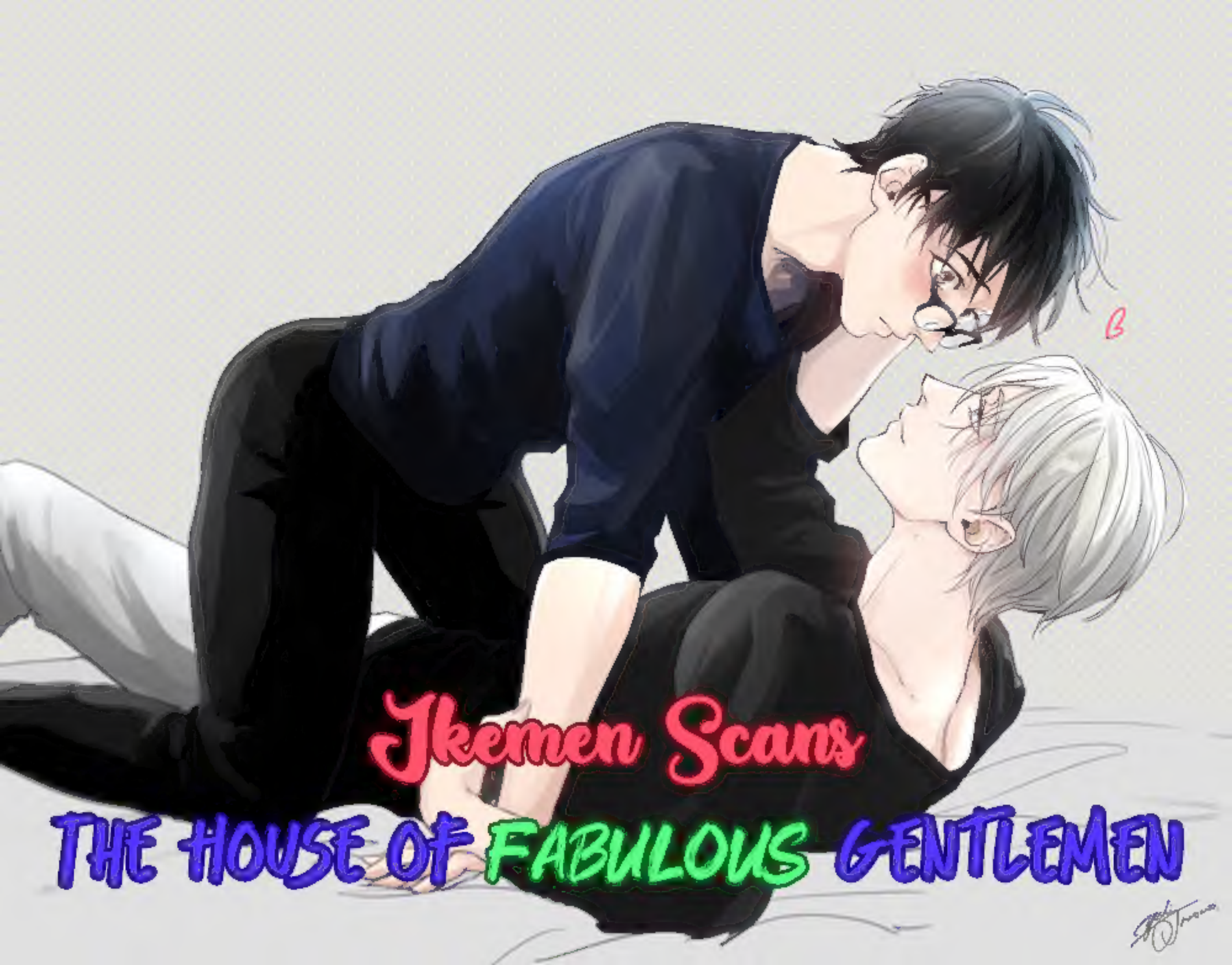
Oni to
Tengoku
-sai-

Oni to Tengoku -Sai- v3 ch3

by Oyoshikawa Kyoko and Aga Naomi

SCANNER: SPRING APPLES
TRANSLATOR: DHETZ
EDITOR: NANANEECHAN
PROOF: ARASHINOOOKAMI

IKEMEN SCANS
HTTP://IKEMEN_SCANS.LIVEJOURNAL.COM/


Jkemen Scans
THE HOUSE OF FABULOUS GENTLEMEN